

EXPOSITION USA AF

FORCES AÉRIENNES
DES ÉTATS-UNIS



PARIS, FRANCE
AUGUST - SEPTEMBER 1945

The U. S. Army Air Forces Exposition was conceived and produced by the United States Information Services in cooperation with French government officials and U. S. Army Air Forces personnel.

L'Exposition des Armées Aériennes des Etats-Unis a été conçue et réalisée par le Service d'Information des Etats-Unis en coopération avec les personnalités du Gouvernement Français et le personnel des Armées Aériennes des Etats-Unis.



General of the Army H. H. Arnold,
Commanding General, U. S. Army Air Forces.

"The price of freedom from the conspiracies and assaults of international gangsters is eternal vigilance and the possession of men and weapons capable of destroying an enemy promptly before he destroys us."

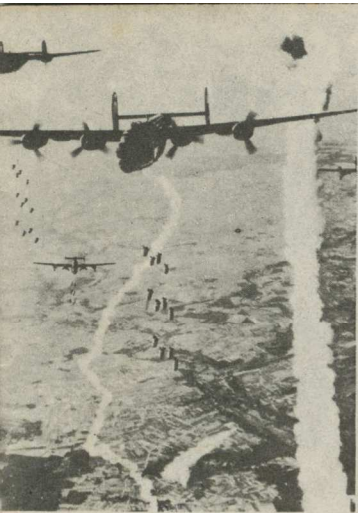
From General Arnold's annual
report to the Secretary of War,
February, 1945.

"Le prix de la liberté, à l'abri des conspirations et des agressions des gangsters internationaux est : être éternellement en vigilance et posséder des hommes et des armes capables de détruire un ennemi avant qu'il ne nous détruise."



The United States Strategic Air Forces in Europe was formed in January, 1944, to coordinate American air attacks against Germany. It held administrative control over all components of the U. S. Army Air Forces in this Theater. In addition, U S S T A F held operational control over the Eighth Air Force in England and the Fifteenth Air Force in Italy and coordinated their attacks. These missions principally were against German war industry, transport and communications. The Ninth Air Force and the First Tactical Air Force were charged with close and continual cooperation with ground troops. The Air Technical Service Command served as a supply and maintenance organization. Leut. General John K. Cannon now is Commanding General of U S S T A F. General Carl A. Spaatz was formerly the commander.

Les Armées Aériennes Stratégiques des Etats-Unis en Europe furent formées en Janvier 1944, pour coordonner les attaques aériennes américaines contre l'Allemagne. Elles exerçaient le contrôle administratif de toutes les unités formant les Armées Aériennes des Etats-Unis dans ce théâtre d'opérations. En outre, l'U. S. S. T. A. F. exerçait le contrôle des opérations de la Huitième Armée Aérienne en Angleterre et de la Quinzième Armée Aérienne en Italie, et coordonnait leurs attaques. Ces missions étaient principalement dirigées contre l'industrie de guerre, les transports et les voies de communications allemands. La Neuvième Armée Aérienne et la Première Armée Aérienne Tactique étaient chargées de la coopération étroite et continue avec les forces terrestres. Le Commandement des Services Techniques Aériens servait d'organisme d'approvisionnement et d'entretien. Le Général John-K. Cannon est actuellement le Général Commandant l'U. S. S. T. A. F. Auparavant, c'était le Général Carl-A. Spaatz.



In 995 days of war with Germany, the Eighth Air Force dispatched 332,645 four-engined bombers and 260,574 fighters from its bases in England. These aircraft attacked principally oil production, aircraft factories, armament plants, rail centers and chemical works. On D-day, our troops were not attacked by

enemy aircraft — aerial supremacy had been achieved. Prior to VE-Day, German oil production had almost ceased to exist. At St. Lo, the Ardennes, Arnheim and the the Rhine, Eighth Air Force bombers and fighters gave close cooperation to our attacking troops. During the last year of the war, an average of 1,200 Eighth Air Force aircraft attacked Germany every day. The Flying Fortresses and Liberators dropped 1,402,600,000 pounds of bombs, — 1,063,542,000 pounds on Germany proper. Our fighters and bombers destroyed 15,439 enemy aircraft. The cost : 43,742 fliers killed or missing in action.

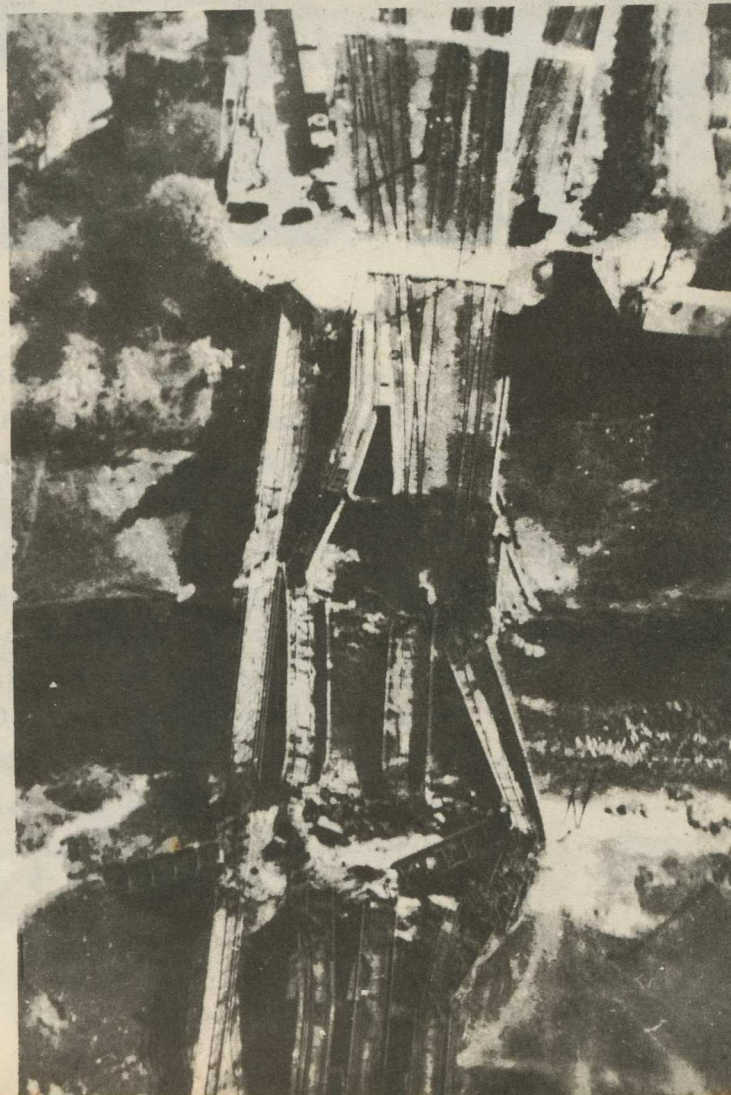
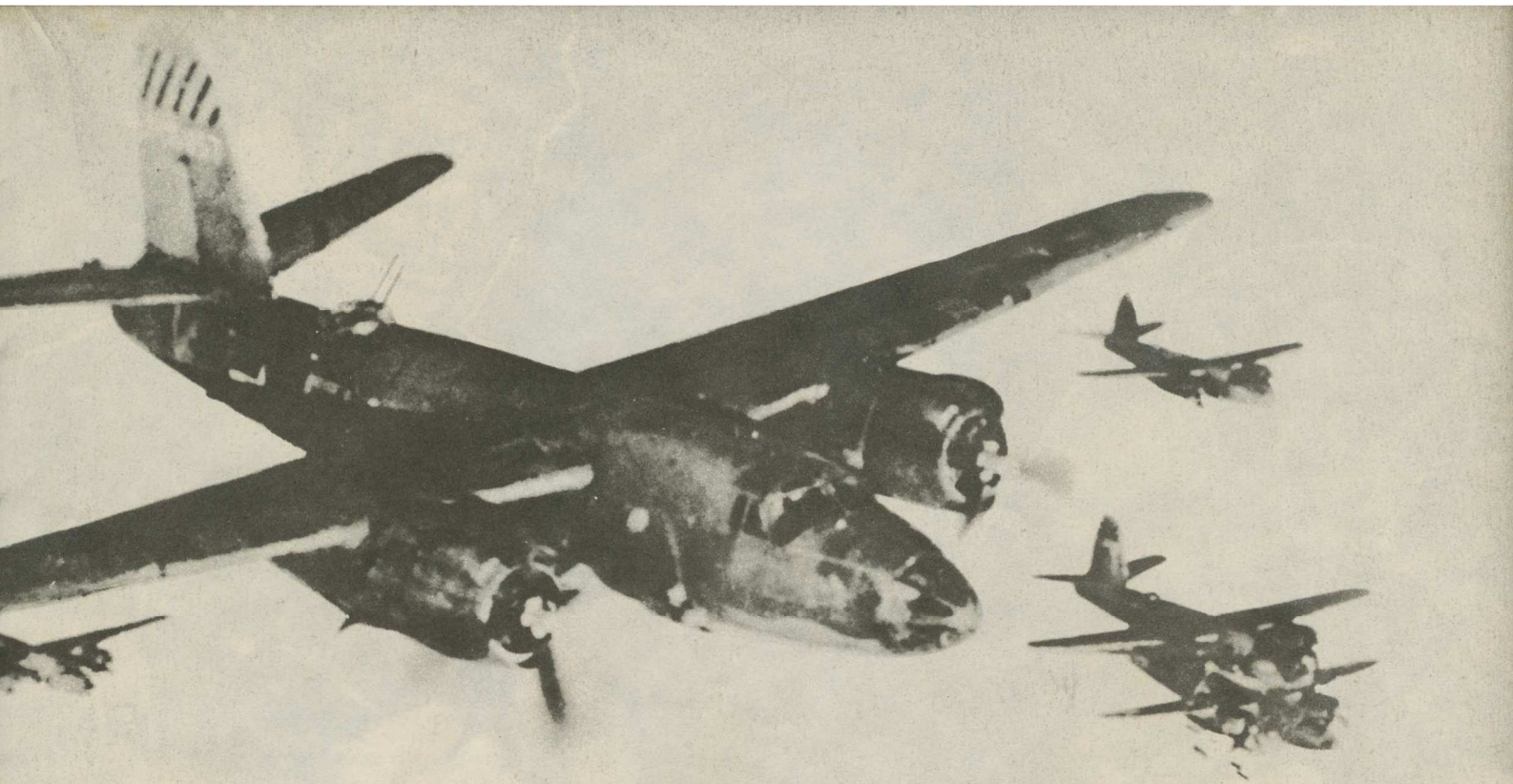
Au cours des 995 jours de guerre contre l'Allemagne, la Huitième Armée Aérienne a envoyé en mission 332.645 bombardiers quadrimoteurs et 260.574 chasseurs à partir de ses bases d'Angleterre. Ces appareils ont attaqué en particulier des raffineries d'essence, des usines d'aviation, des usines d'armement, des centres ferroviaires et des usines de produits chimiques. Le jour du Débarquement, nos troupes ne furent pas attaquées par des appareils ennemis — la suprématie aérienne avait été complètement acquise. Avant le jour de la Victoire, la production allemande d'essence avait pratiquement cessé d'exister. Les bombardiers et les chasseurs de la Huitième Armée Aérienne ont fourni une coopération étroite à nos troupes qui attaquaient, à Saint-Lo, dans les Ardennes, à Arnheim et sur le Rhin. Au cours de la dernière année de guerre, une moyenne de 1.200 appareils de la Huitième Armée Aérienne ont attaqué l'Allemagne, chaque jour. Les Forteresse Volantes et les Liberators ont lancé 636.205.334 kgs de bombes, dont 482.412.015 kgs sur le territoire allemand même. Nos chasseurs et nos bombardiers ont détruit 15.439 appareils ennemis. Le prix a été : 43.742 aviateurs tués ou portés manquants en action.





Spearheading the advance of America's three largest land armies from Normandy to the Elbe, the Ninth Air Force — the Tactical Air Force — used its 5,000 two-engined bombers and fighter-bombers to achieve and maintain air superiority, to isolate the battlefield by constant attacks on transportation and supplies and to clear obstacles ahead of the armies. Its three Tactical Air Commands and Bombardment Division flew 400,000 sorties between October 1943 and May 1945. The Ninth destroyed and damaged 4,228 Nazi planes, 43,151 motor transport, 7,237 locomotives, 59,843 railway cars, 6,464 tanks and armored vehicles. More than 16,000 gun positions and fortified buildings were knocked out. The Ninth's interdiction program enabled the ground forces to fight on their own terms against an enemy constantly in need of ammunition, gasoline and transportation. The cost: 3,439 airmen killed or missing in action, and 2,000 aircraft lost.

Précédant l'avance des trois plus grandes armées de terre des Etats-Unis, depuis la Normandie jusqu'à l'Elbe, la Neuvième Armée Aérienne — l'Aviation Tactique — a utilisé ses 5.000 bombardiers bimoteurs et ses chasseurs bombardiers pour réaliser et maintenir la suprématie aérienne, isoler les champs de bataille par de constantes attaques contre les transports et les lignes d'approvisionnement et pour aplanir les obstacles devant les armées. Ses trois Commandements Aériens Tactiques et sa Division de Bombardement ont effectué 400.000 sorties entre les mois d'octobre 1943 et mai 1945. La Neuvième a détruit et endommagé 4.228 avions nazis, 43.151 transports motorisés, 7.237 locomotives, 59.843 wagons, 6.464 chars et véhicules blindés. Plus de 16.000 positions d'artillerie et constructions fortifiées ont été mises hors de combat. Le programme d'interdiction de la Neuvième Armée Aérienne a permis aux forces terrestres de combattre, comme elles le voulaient, un ennemi ayant constamment besoin de munitions, d'essence et de moyens de transport. Le prix : 3.439 aviateurs tués ou portés manquants en action et 2.000 appareils perdus.





Air Technical Service Command made major repairs on 36,000 American planes. Its 60,000 soldiers modified, repaired and maintained combat aircraft, provided weapons, ammunition, tools and new parts. It repaired 432,000 battle-damaged planes; supplied 1,204,893 tons of equipment; 11,000,000 tons of fuel; made 2,200,000 bomb fuses and machine parts; rebuilt or overhauled 40,448 plane engines; maintained 78,000 Air Force trucks,

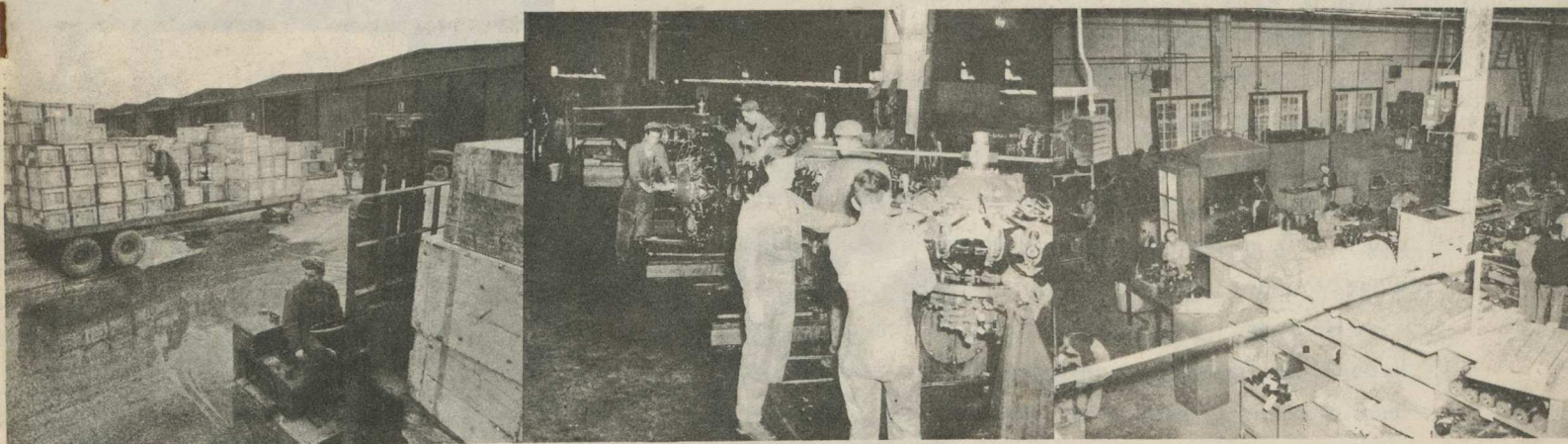
jeeps, trailers; invented 213 special tools to speed aircraft repair; devised 200 aircraft life-saving devices. The Command's 302nd Transport Wing, speeded men, planes and supplies to combat bases and, in 11 months, evacuated 150,000 wounded from forward areas. Less than one percent of American aircraft were grounded for lack of supplies or parts during the critical spring of 1945.



Le Commandement des Services Techniques Aériens a effectué des réparations importantes sur 36.000 avions américains. Ses 60.000 soldats ont transformé, réparé et entretenu les appareils de combat, fourni des armes, des munitions, des outils et des pièces de rechange. Il a réparé 432.000 appareils endommagés en combat ; fourni 1 million 93.054 tonnes d'équipement ; 11.000.000 tonnes d'essence ; fabriqué 2.200.000 fusées de bombes et pièces de rechange ; reconstruit ou remplacé 40.448 moteurs d'avions ; entretenu 78.000 camions, jeeps et remorques de l'Aviation ; inventé 213 outils spéciaux pour activer les réparations des appareils ; dessiné les devis de 200 systèmes de sauvetage. La 302^e Escadre de Transport du Commandement a transporté rapidement des



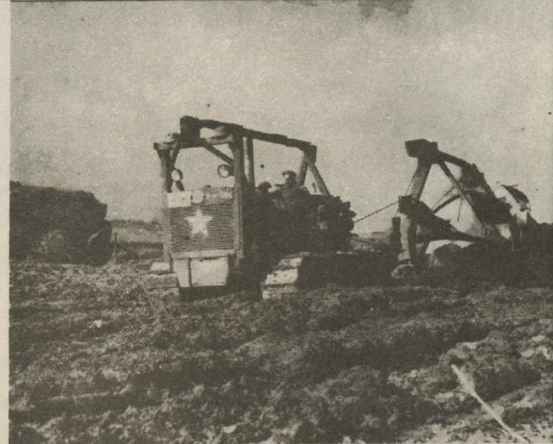
hommes, des appareils et des approvisionnements vers les bases de combat et, en 11 mois, a évacué 150.000 blessés des zones avancées. Moins de un pour cent des appareils américains ont été maintenus au sol par manque d'approvisionnements ou de pièces de rechange au cours de la période critique du printemps 1945.



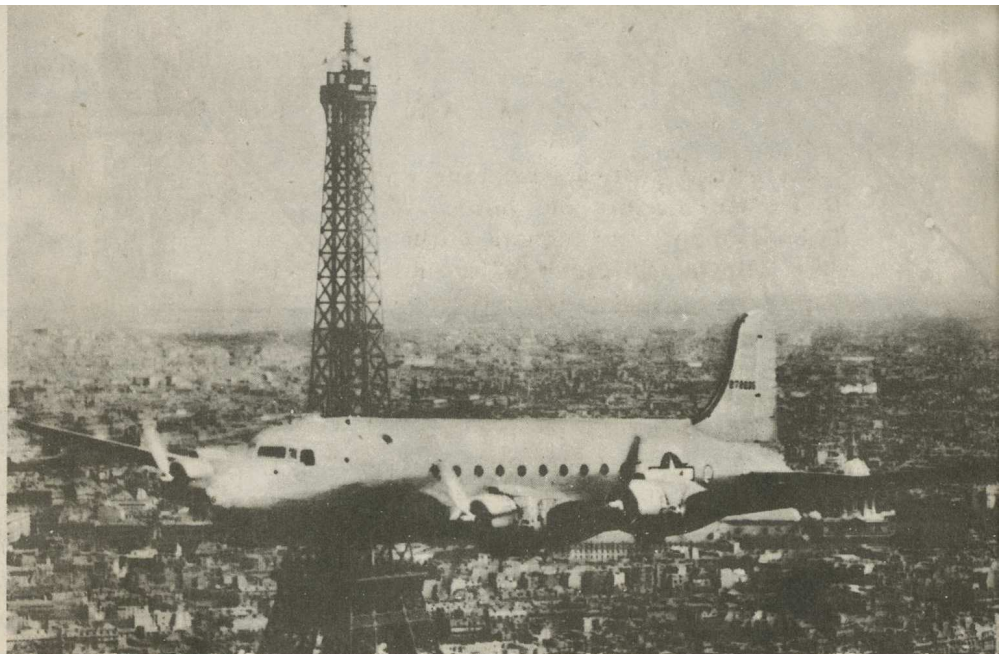
American planes were operating from Normandy 36 hours after D-day, using an airfield built by the Ninth Engineer Command. Thereafter, these aviation Engineers were close behind Allied ground troops all the way across France and Germany. They built 260 landing fields between D-day and VE-day. One each day and a half. Tactical air operations depended on them. So did evacuation of the wounded, moving up of supplies, transportation of military personnel, and operations of paratroopers. In rain and snow, the fields were built and maintained — 145 across France, 120 in Germany (including more than 100 east of the Rhine), 15 in Belgium, four in Austria, one each in Holland, Luxembourg and Czecho-slovakia. They kept their 300 bulldozers, their tractors and cranes operating — artillery and sniper fire, booby traps and mines notwithstanding.



Trente-six heures après le débarquement, des appareils américains opéraient à partir de la Normandie, utilisant des terrains d'aviation construits par le Neuvième Commandement du Génie. Ensuite, ces Sapeurs de l'Aviation ont suivi de près les troupes terrestres alliées, à travers toute la France et l'Allemagne. Ils ont construit 260 pistes d'atterrissage entre le Jour J et le Jour V. Une piste chaque jour et demi. Les opérations tactiques aériennes dépendaient d'eux. Il en était de même pour l'évacuation des blessés, l'apport des approvisionnements, le transport du personnel militaire et les opérations des parachutistes. Sous la pluie et la neige, ils ont construit et entretenu ces champs d'aviation — 145 en France, 120 en Allemagne (y compris plus d'une centaine à l'est du Rhin), 15 en Belgique, 4 en Autriche, 1 en Hollande, 1 au Luxembourg et 1 en Tchecoslovaquie. Ils ont réussi à faire fonctionner leurs 300 tracteurs-niveleurs, leurs tracteurs et leurs grues, sans tenir compte des tirs d'artillerie et des tireurs isolés, des pièges et des mines.



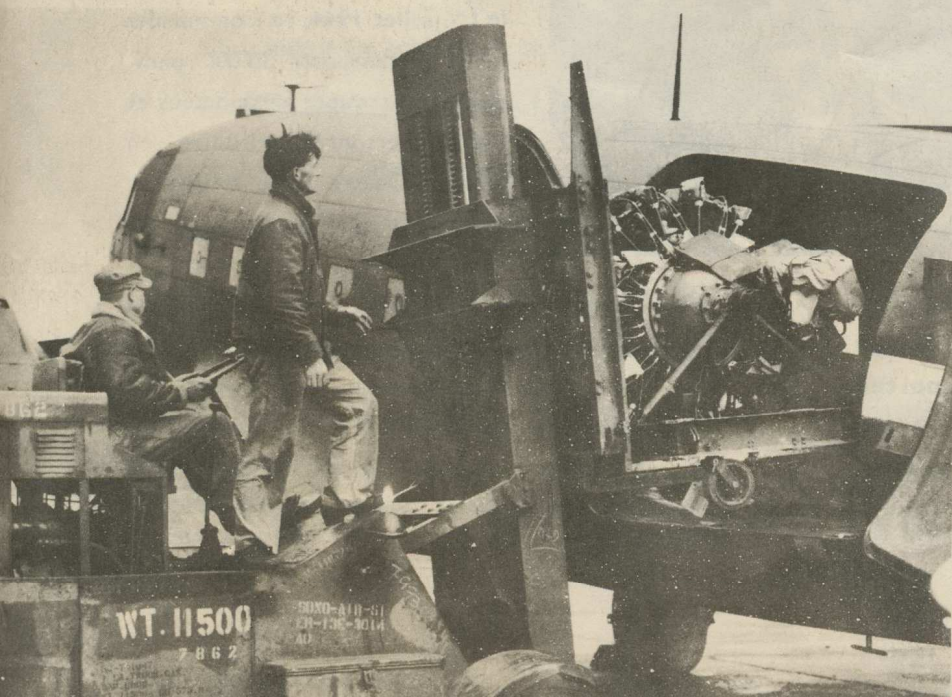
Air Transport Command began operations May 29, 1941, with two officers, four enlisted men and a map of the world. Originally its job was to deliver aircraft to the United Kingdom. When the United States entered the war the A. T. C. expanded quickly — delivering lend-lease materials to our Allies, transporting vital supplies for American soldiers, carrying military personnel. Today, the A. T. C. — the world's largest military or otherwise airline — has 160,000 miles of air routes which girdle and criss-cross the globe. During the war in Europe, A. T. C.'s European division transported 478,000 passengers, 108,300,000 pounds of strategic cargo and soldier mail, ferried 16,000 combat planes to this theater, evacuated 30,000 wounded soldiers to the United States before VE-Day and by August 1945 was flying 50,000 U. S. personnel home monthly.



Le Commandement des Transports Aériens a commencé à opérer le 29 mai 1941, avec deux officiers, quatre hommes et une carte du monde. A l'origine, sa tâche était

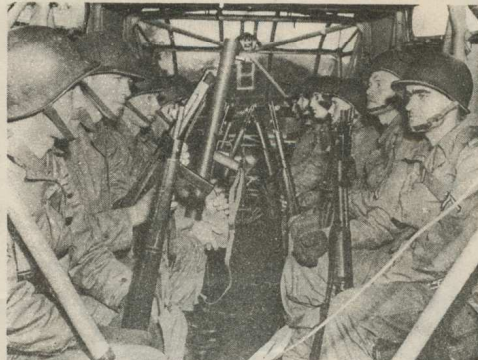
de livrer des appareils à la Grande-Bretagne. Lorsque les Etats-Unis sont entrés en guerre, l'A. T. C. (Commandement des Transports Aériens) s'est rapidement agrandi — en livrant du matériel de Prêt et Bail à nos Alliés, transportant des approvisionnements de nécessité vitale pour les troupes américaines, et transportant du personnel militaire. A l'heure actuelle l'A. T. C. — la ligne aérienne militaire (ou autre) la plus vaste du monde — compte 256.000 kilomètres de routes aériennes qui parcourent le

globe en tous sens. Au cours de la guerre en Europe, la Section Européenne de l'A. T. C. a transporté 478.000 passagers, 49.227.272 kilogrammes de fret d'importance stratégique et de courrier militaire, piloté 16.000 avions de combat jusqu'à ce théâtre d'opérations, évacué 30.000 blessés vers les Etats-Unis avant le Jour V et jusqu'au mois d'août 1945 a ramené aux Etats-Unis 50.000 passagers militaires américains par mois.





Transporting soldiers by air is a distinct development of World War II. Troop Carrier Command, the American unit which had this responsibility, began operations on October 16, 1943. In the critical period from D-day to July 1, 1944, this command carried 30,000 paratroopers, airborne troops and other military personnel to France. Four thousand tons of ammunition and other equipment were flown across the Channel. Three thousand wounded soldiers were taken back to England. From D-day to VE-day, Troop Carrier transported 600,000 airborne troops and other Army personnel, 200,000 tons of vital supplies, and evacuated 200,000 wounded soldiers.



Un des progrès marquants réalisés au cours de la Guerre Mondiale N° II a été le transport de troupes par avion. Le Commandement des Transports de Troupes, l'unité américaine à laquelle incombait cette responsabilité, a commencé à opérer le 16 octobre 1943. Au cours de la période critique entre le jour de débarquement et le 1^{er} juillet 1944, ce Commandement a transporté 30.000 parachutistes, troupes aéroportées et autre personnel militaire en France. Quatre mille tonnes de munitions et d'équipement divers ont été transportées par avion au-dessus de la Manche. Trois mille soldats blessés ont été ramenés en Angleterre. Entre le Jour J et le Jour de la Victoire, les Transports de Troupes ont transporté 600.000 hommes aéroportés et autre personnel militaire, 200.000 tonnes de ravitaillement vital et évacué 200.000 blessés.

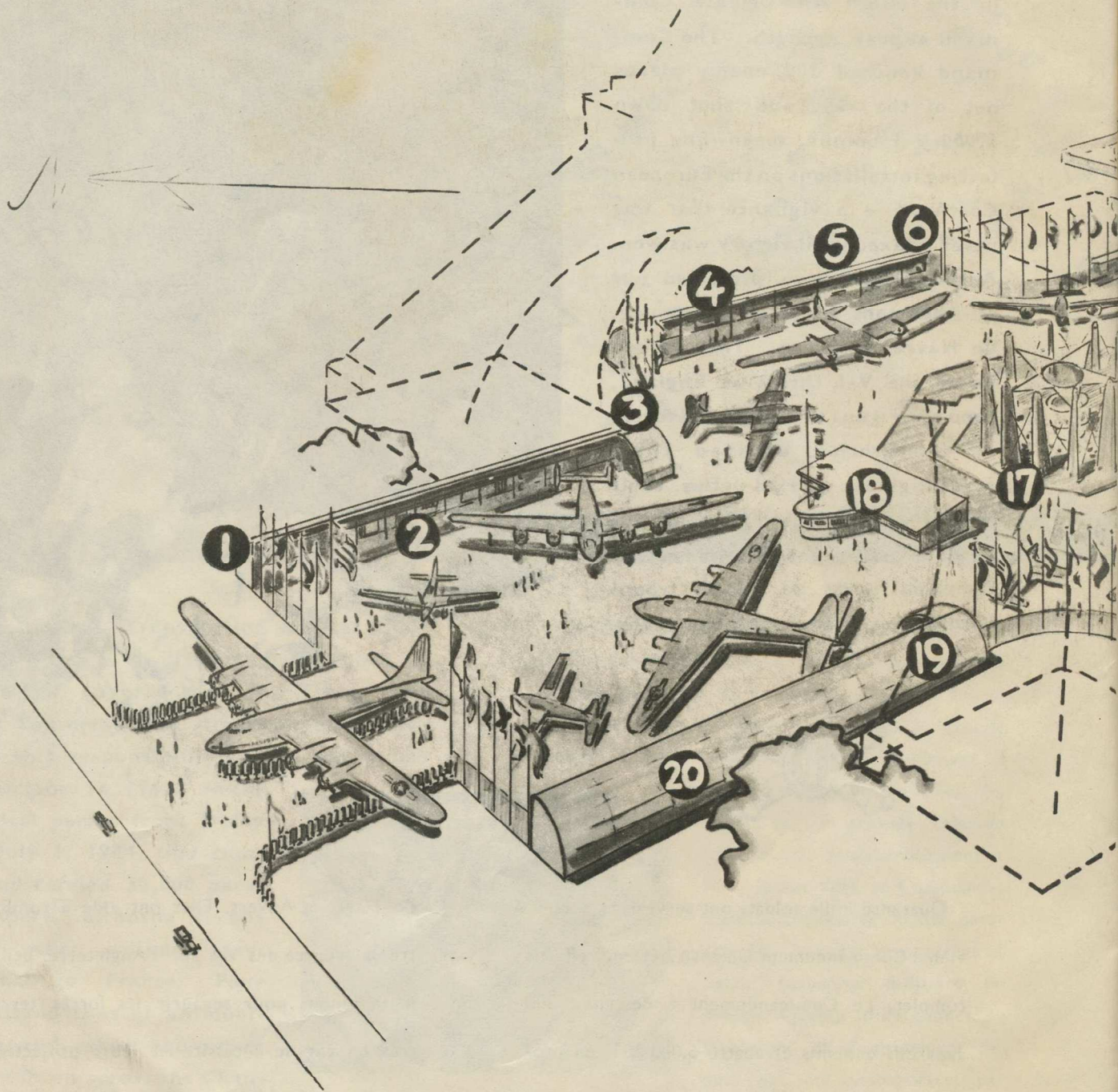
Forty thousand soldiers served in the Ninth Air Defense Command at peak strength. The Command knocked 300 enemy planes out of the sky, and shot down 5,000 V-1 bombs, meanwhile protecting installations on the European Continent — a vigilance that was never relaxed until victory was won. Anti-aircraft troops protected our all-important ports — Cherbourg, Le Havre, Antwerp. They helped battle the V-1 threat in England, used their guns to aid ground forces in emergencies, utilized their searchlights in myriad duties. Their efficiency guaranteed the steady flow of supplies from newly-liberated ports to Allied troops throughout France and Germany.



Quarante mille soldats ont servi dans le Neuvième Commandement Défensif Aérien, à effectif complet. Le Commandement a descendu 300 appareils ennemis et abattu 5.000 V-1, en protégeant nos installations sur le Continent Européen avec une vigilance qui ne s'est jamais relâchée jusqu'au jour de la Victoire. Les unités de D. C. A. ont protégé les ports de première importance comme Cherbourg,

Le Havre et Anvers. Elles ont aidé à combattre la menace des V-1 sur l'Angleterre, utilisé leurs canons pour secourir les forces terrestres en cas de nécessité et leurs projecteurs en d'innombrables occasions. Leur efficacité a été une garantie pour l'apport régulier des approvisionnements à partir des ports récemment libérés jusqu'aux troupes alliées à travers la France et l'Allemagne.

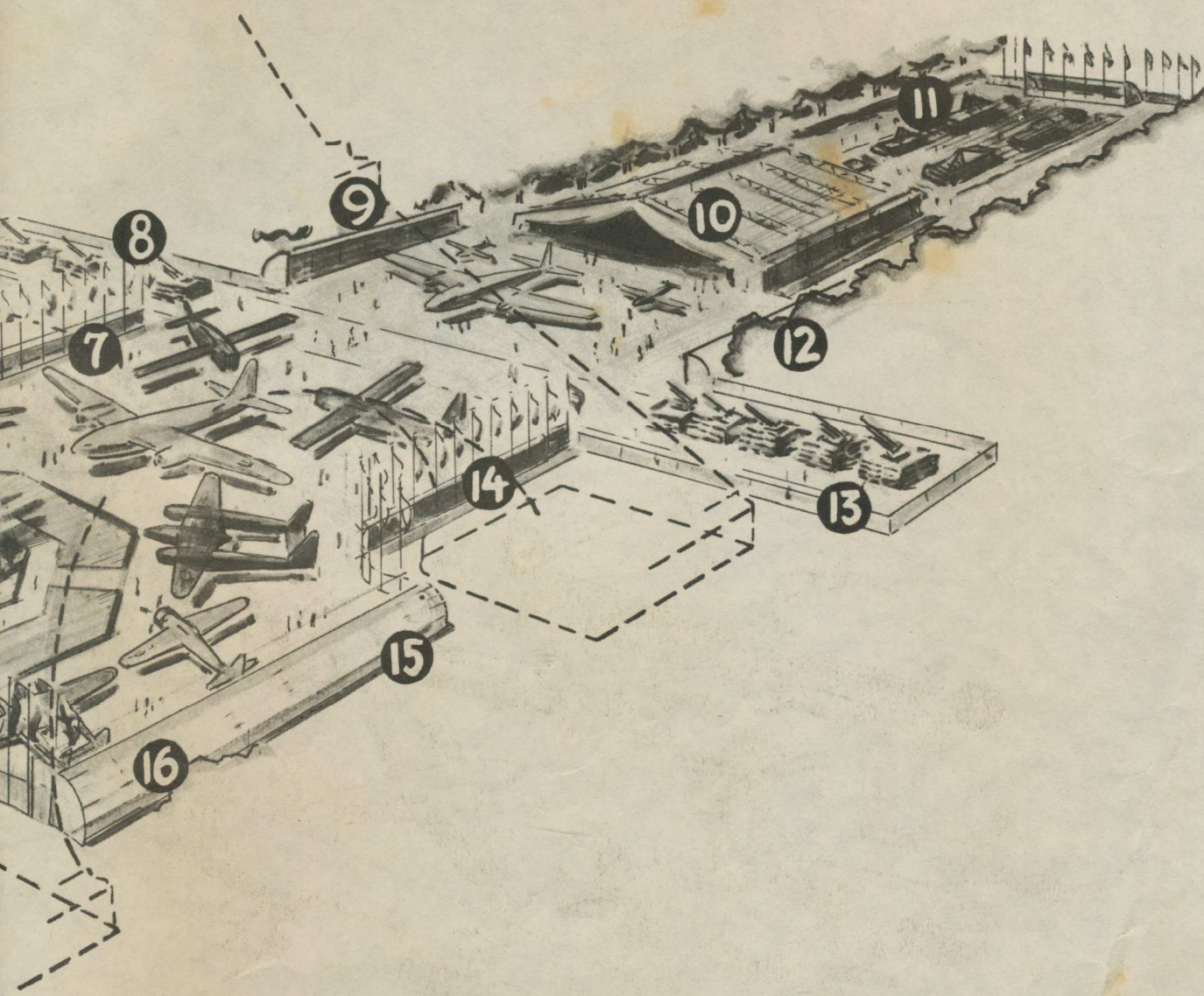




1. — United States Air Production.
2. — Heavy Bombing Missions.
3. — Briefing Room.
4. — Tactical Air War against Germany.
5. — French Air Force.
6. — Ordnance Section.
7. — Air Transport Command.

8. — Anti-Aircraft Searchlights and Range Finders.
9. — Research and development.
10. — Cinema.
11. — Aviation Engineers.
12. — Air Sea Rescue and Personal Equipment.
13. — Anti-Aircraft Guns.

14. — Troop Carrier Command.
15. — Weather and Communications Section.
16. — Photo Reconnaissance.
17. — Memorial.
18. — Administration Building.
19. — Pacific Theatre.
20. — Strategic Air War Against Germany.



1. — Production Aérienne des Etats-Unis.
 2. — Missions de Bombardement lourd.
 3. — Salle de Renseignements.
 4. — Guerre Aérienne Tactique contre l'Allemagne.
 5. — Aviation Française.
 6. — Parcs de Réparations.
 7. — Commandement des Transports Aériens.

8. — Projecteurs contre avions et Détecteurs de portée.
 9. — Etudes et Recherches.
 10. — Cinéma.
 11. — Génie de l'Air.
 12. — Sauvetage Aérien en Mer et Equipement personnel.
 13. — Canons de Défense Contre Avions.
 14. — Commandement des Transports de Troupes.

15. — Section Météorologique et des Communications.
 16. — Reconnaissance par Photos.
 17. — Monument aux Morts.
 18. — Bâtiment Administratif.
 19. — Théâtre d'Opérations du Pacifique.
 20. — Guerre Aérienne Stratégique contre l'Allemagne.



Thousands of American airmen, shot down or wounded over France, lived to fight again. They escaped death, torture and prison camps because of the devotion and courage of the French underground. To these valiant Frenchmen and to the American airmen who died for freedom, this booklet is humbly dedicated.

Des milliers d'aviateurs américains, abattus ou blessés au-dessus de la France, ont survécu pour reprendre leur place au combat. Ils ont échappé à la mort, à la torture et aux camps de prisonniers grâce au dévouement et au courage des membres de la Résistance Française. Ce livret est humblement dédié à ces vaillants Français et aux Américains morts pour la liberté.